



МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
КГЭУ «КАЗАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ЭНЕРГЕТИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(ФГБОУ ВО «КГЭУ»)

УТВЕРЖДАЮ
Директор ИЭИТ
 Ю.Н.Смирнов

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
ФТД.В.03 «ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В ПРОФЕССИИ»
(ПРОДВИНУТЫЙ УРОВЕНЬ)

Направление
подготовки 09.03.03 Прикладная информатика

Направленность
образовательной
программы Прикладная информатика в экономике

Квалификация выпускника
Бакалавр

Форма обучения очная

г. Казань, 2017

1. Цели и задачи освоения дисциплины

Целью дисциплины «Иностранный язык в профессии» в рамках бакалавриата является формирование у студентов иноязычной коммуникативной компетенции, а именно: лингвистической, социолингвистической, социокультурной, дискурсивной, а также формирование компетенций, необходимых для использования иностранного языка в учебной, научной и профессиональной деятельности.

Задачи дисциплины:

- формировать у студентов способность и готовность к речевой коммуникации (усвоение умений и навыков опосредованного письменного (чтение, письмо) и непосредственного устного (говорение, аудирование) иноязычного общения);
- знакомить с определенными когнитивными приемами, позволяющими осуществлять познавательную коммуникативную деятельность и развивающими способности к социальному взаимодействию;
- развивать личностные потребности и интересы, общий интеллектуальный потенциал студентов в процессе знакомства с иностранным языком, культурой и менталитетом стран изучаемого языка; формировать уважительное отношение к духовным и материальным ценностям других стран и народов.
- усвоить лексический минимум в объеме 2000 единиц бытового, терминологического, общенаучного и официального характера;
- использовать и опознавать различные грамматические структуры в письменных и устных текстах общекультурного и профессионально-технического характера;
- приобрести навыки чтения и перевода оригинальных текстов средней трудности с минимальным использованием словаря;
- научиться грамотно строить высказывание на иностранном языке, вести беседы на темы, связанные со специальностью, на общекультурные, бытовые темы;
- приобрести навыки создания таких речевых произведений, как аннотация, реферат, тезисы, сообщения, биографии.

2. Место дисциплины в структуре ОП

Дисциплина «Деловой иностранный язык в профессии» является факультативной дисциплиной комплексного модуля «Языки межкультурной коммуникации». Предлагается для освоения в 3 и 4 семестрах.

3. Входные требования для освоения дисциплины, предварительные условия

До освоения дисциплины обучающийся должен:

знать:

- изученные лексические единицы (слова, словосочетания, реплики-клише речевого этикета), в том числе многозначные, в пределах тематики университета;
- существующие в иностранном языке нормы лексической сочетаемости;
- орфографию и синтаксис иностранного языка;
- грамматические структуры изучаемого языка;
- различие между явлениями синонимии и антонимии;

уметь:

- образовывать родственные слова с использованием основных способов словообразования (аффиксации, конверсии) в пределах тематики университета в соответствии с решаемой коммуникативной задачей;
- вести комбинированный диалог в стандартных ситуациях неофициального общения, соблюдая нормы речевого этикета, принятые в стране изучаемого языка;

- рассказывать о себе, своей семье, друзьях, своем университете, своих интересах, планах на будущее; о своем городе/селе, о своей стране и странах изучаемого языка с опорой на зрительную наглядность и/или вербальные опоры (ключевые слова, план, вопросы);
- описывать события с опорой на зрительную наглядность и/или вербальные опоры (ключевые слова, план, вопросы);
- давать краткую характеристику реальных людей и литературных персонажей;
- передавать основное содержание прочитанного текста с опорой или без опоры на текст/ ключевые слова/ план/вопросы;
- делать сообщение на заданную тему на основе прочитанного;
- комментировать факты из прочитанного/прослушанного текста, аргументировать своё отношение к прочитанному/прослушанному;
- кратко высказываться без предварительной подготовки на заданную тему в соответствии с предложенной ситуацией общения;
- кратко излагать результаты выполненной проектной работы;
- читать и понимать основное содержание несложных аутентичных текстов, содержащих некоторое количество неизученных языковых явлений;
- воспринимать на слух и понимать основное содержание несложных аутентичных текстов, содержащих некоторое количество неизученных языковых явлений;
- выделять основную мысль в воспринимаемом на слух тексте;
- заполнять анкеты и формуляры в соответствии с нормами, принятыми в стране изучаемого языка;
- писать личное письмо в ответ на письмо с использованием формул речевого этикета, принятых в стране изучаемого языка;
- делать краткие выписки из текста с целью их использования в собственных устных высказываниях;
- составлять план/ тезисы устного или письменного сообщения;

владеть навыками:

- различения на слух и произнесения без фонематических ошибок всех звуков изучаемого языка, ведущих к сбою коммуникации;
- оперирования в процессе устного и письменного общения основных синтаксических конструкций и морфологических форм иностранного языка в соответствии с коммуникативной задачей в коммуникативно-значимом контексте.

4. Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения ОП

Формируемые компетенции	Планируемые результаты обучения дисциплине, характеризующие этапы формирования компетенций
<p>способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия (ОК-5)</p>	<p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> - правила чтения иностранных слов и исключений из них, а также особенности интонационного оформления высказываний разного типа (З₁); - не менее 2000 лексических единиц, относящихся к общему языку, интернациональной лексике и терминологии различных областей специальности студента (З₂); - грамматические правила и модели, позволяющие понимать достаточно сложные тексты и правильно, грамотно строить собственную речь в разнообразных видовременных формах и в различной модальности (З₃); - нормы и представления, принятые в иной культуре, их сходства и различия в сравнении с родной языковой культурой (З₄) <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> - применять полученные теоретические знания по фонетике, словообразованию, грамматике на практике (У₁)

	<ul style="list-style-type: none"> - самостоятельно читать оригинальную литературу средней степени сложности по специальности и быстро извлекать из нее необходимую информацию (У₂) - аудировать тексты общего и профессионального иноязычного характера с извлечением общей и специальной информации (У₃) - вести научную беседу с использованием профессиональной терминологии и выражений речевого этикета (У₄) - составлять аннотации и рефераты на иностранном языке (У₅)
	<p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> - системой сведений об изучаемом языке по его уровням: фонетика, лексика, состав слова и словообразование, морфология, синтаксис простого и сложного предложения (В₁); - навыками изучения текстов литературного, информативного и общенаучного характера (В₂); - приемами и методами перевода текста по специальности (В₃); - навыками составления различных видов письменных текстов, принципами реферирования, аннотирования и составления тезисов (В₄); - навыками вести беседы на иностранном языке на общекультурные и общенаучные темы (В₅); - навыками определять компоненты ситуации, или речевые условия, которые диктуют говорящему выбор слов и грамматических средств (В₆); - навыками сопоставлять языковые реалии родного языка и изучаемого иностранного языка с целью грамотно переводить устные и письменные тексты с одного языка на другой (В₇)

5. Формат обучения.

При реализации дисциплины «Иностранный язык в профессии» по образовательной программе направления подготовки бакалавров 09.03.03 Прикладная информатика применяются электронное обучение и дистанционные образовательные технологии.

В процессе обучения используются:

- дистанционные курсы (ДК), размещенные на площадке LMS Moodle, URL: <http://lms.kgeu.ru/>;
- электронные образовательные ресурсы (ЭОР), размещенные в личных кабинетах студентов Электронного университета КГЭУ, URL: <http://e.kgeu.ru/>

6. Язык преподавания

Образовательная деятельность по образовательной программе направления подготовки бакалавров 09.03.03 Прикладная информатика по дисциплине «Иностранный язык в профессии» осуществляется на государственном языке Российской Федерации – русском языке.

7. Структура и содержание дисциплины

7.1. Структура дисциплины

Объем дисциплины составляет 4 зачетные единицы, всего 144 часа, из которых 108 часов составляет контактная работа обучающегося с преподавателем в форме практических аудиторных занятий, 36 часов составляет самостоятельная работа обучающегося.

Вид учебной работы	Всего зачетных единиц	Всего часов	Семестры	
			3	4
ОБЩАЯ ТРУДОЕМКОСТЬ ДИСЦИПЛИНЫ, в т.ч. по РУП:	4	144	72	72
КОНТАКТНАЯ РАБОТА ОБУЧАЮЩЕГОСЯ С ПРЕПОДАВАТЕЛЕМ		108	54	54
Лекции (Лк)				
Практические (семинарские) занятия (ПЗ)		108	54	54
Лабораторные работы (ЛР)				
САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА ОБУЧАЮЩЕГОСЯ		36	18	18
ВИД ПРОМЕЖУТОЧНОГО КОНТРОЛЯ (З – зачет, Э – экзамен)				3

7.2. Содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам) и видам занятий

Наименование и краткое содержание разделов и тем дисциплины (модуля), форма промежуточной аттестации по дисциплине (модулю)	Всего (часы)	В том числе									Формируемые результаты обучения (знания, умения, навыки)	Применяемые образовательные технологии	Оценочные средства
		Контактная работа (работа во взаимодействии с преподавателем) (часы), из них					Самостоятельная работа обучающегося (часы), из них						
		Занятия лекционного типа	Занятия практического типа	Лабораторные работы	Групповые консультации	Контроль самостоятельной работы	Всего	Выполнение домашних заданий	Подготовка рефератов и т.п.	Подготовка к экзамену			
Тема 1. Обращение на работу Грамматика: Прилагательные. Существительные. Предлоги. Наречия. Лексика: словарный минимум по теме. Практика устной речи по теме. Практика чтения и перевода по теме. Практика деловой переписки: резюме, сопроводительное письмо.	36	-	27	-		27	9		-	9	З ₁₋₄ , У ₁₋₅ , В ₁₋₇ (ОК-5)	Обучающие компьютерные программы. Дискуссии. Ролевые игры	Контрольная работа, Устный опрос, Перевод и реферирование текстов по специальности, Презентация биографий. Тест I
Тема 2. Телефонные разговоры и переговоры Грамматика: Употребление личных форм глагола в действительном залоге. Лексика: словарный минимум по теме;	36	-	27	-		27	9		-	9	З ₁₋₄ , У ₁₋₅ , В ₁₋₇ (ОК-5)	Обучающие компьютерные программы. Дискуссии. Ролевые игры	Контрольная работа, Устный опрос, Перевод и реферирование текстов по специальности, Презентация

Практика устной речи по теме. Практика чтения и перевода по теме. Практика деловой переписки: переговоры.													электронных презентаций. Тест 2
Тема 3. Презентации и выступления Грамматика: Употребление личных форм глагола в страдательном залоге. Лексика: словарный минимум по теме. Практика устной речи по теме. Практика чтения и перевода по теме. Практика деловой переписки: оформление презентаций	36	-	27	-			27	9	-	9	З ₁₋₄ , У ₁₋₅ , В ₁₋₇ (ОК-5)	Обучающие компьютерные программы. Дискуссии. Ролевые игры.	Контрольная работа, Устный опрос, Перевод и реферирование текстов по специальности, Презентация электронных презентаций. Тест 3
Тема 4. Бизнес – коммуникация в действии Грамматика: Неличных форм глагола. Лексика: словарный минимум по теме. Практика устной речи по теме. Практика чтения и перевода по теме. Практика деловой переписки: оформление документации.	36	-	27				27	9	-	9			
Промежуточная аттестация: Зачет											З ₁₋₄ , У ₁₋₅ , В ₁₋₇ (ОК-5)		
Итого	144		108				108	36		36			

8. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

8.1. Основная литература

1. Климова, И.И. Деловой английский язык [Электронный ресурс]: учебное пособие / И.И. Климова, А.Ю. Широких, Д.Г. Васбиева. – Электрон. текстовые дан. – М.: Кнорус, 2015. – 267 с. – Режим доступа: <http://www.book.ru>.

3. Архипов А. Ф. Письменный перевод с немецкого языка на русский язык: учебное пособие/ А. Ф. Архипов. - М.: КДУ, 2008. -336 с.

4. Очерет, Ю.В. Французский язык: Учебник для 1-2 курсов высших учебных заведений. Изд. 2. – М., ГОС, 2006.

8.2. дополнительная литература:

1. Пичушкина, Татьяна Петровна. Английский язык. Деловая переписка [Текст]: учебное пособие / Т.П. Пичушкина, О.П. Миненкова. - Казань: КГЭУ, 2006. - 123 с.

2. Горбунова, Е.В. Английская грамматика в коммуникативных упражнениях[Текст]: учебное пособие для вузов/Е.В. Горбунова, С.Г. Дубровская; англ. яз. – М.: Высш. шк., 1985. -175 с.

3. Аверина, А.В. Немецкий язык: учебное пособие по практике устной речи [Электронный ресурс]: учебное пособие/А.В. Аверина, И.А. Шипова. – Электрон. текстовые дан. – М.: МПГУ; М.: Прометей, 2011. – 144 с. - Режим доступа: <http://www.book.ru>.

8.3.Электронно-библиотечные системы

ЭБС «Book.ru».

8.4. Программное обеспечение дисциплины

1. Интерактивный компьютерный курсы для изучения иностранных языков, академическая сетевая версия Reward

8.5. Интернет-ресурсы

1. Дистанционный курс (ДК) в LMS Moodle «Иностранный язык (английский яз)», URL: <http://lms.kgeu.ru/enrol/index.php?id=1759>

2. Дистанционный курс (ДК) в LMS Moodle Иностранный язык (немецкий) <http://lms.kgeu.ru/enrol/index.php?id=1821>

3. Дистанционный курс (ДК) в LMS Moodle Иностранный язык (французский язык – langue fr) <http://lms.kgeu.ru/enrol/index.php?id=1702>

9. Материально-техническое обеспечение дисциплины

9.1 Перечень специальных помещений

Для проведения практических занятий используются аудитории В-511, В-514, В-521, В-523 и компьютерный класс В-513.

9.2 Перечень оборудования

1. Учебный кабинет <u>В-511</u> для проведения практических, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации. Оснащение: <u>28</u> посадочных мест ЖК телевизор LG (1 шт.), используется переносное оборудование ноутбук Lenovo (1 шт.), выход в интернет и ЭИОС университета.
2. Учебный кабинет <u>В-513</u> (компьютерный класс) для проведения практических, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, для самостоятельной работы студентов. Оснащение: <u>16</u> посадочных мест, компьютер Philips226V3LS (1 шт.), компьютер Aquarius Pro P30 S42 (10 шт.), экран (1 шт.), мультимедийный проектор Epson (1 шт.), выход в интернет и ЭИОС университета.
3. Учебный кабинет <u>В-514</u> для проведения практических, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации. Оснащение: <u>18</u> посадочных мест, ЖК телевизор Samsung (1 шт.), используется переносное оборудование ноутбук Lenovo (1 шт.), выход в интернет и ЭИОС университета.
4. Учебный кабинет <u>В-521</u> для проведения практических, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации. Оснащение: <u>18</u> посадочных мест, экран (1 шт.), мультимедийный проектор Toshiba (1 шт.), используется переносное оборудование ноутбук Lenovo (1 шт.), выход в интернет и ЭИОС университета.
5. Учебный кабинет <u>В-523</u> для проведения практических, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации. Оснащение: <u>24</u> посадочных места, экран (1 шт.), мультимедийный проектор Aser (1 шт.), используется переносное оборудование ноутбук Lenovo (1 шт.), выход в интернет и ЭИОС университета.

* * *

Рабочая программа дисциплины «Иностранный язык в профессии» образовательной программы «Прикладная информатика в экономике» разработана в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки бакалавров 09.03.03 Прикладная информатика.